

Rule 08/1971 –Provision of Aid to Turkish Displaced Persons

- [About the law](#)
- [Rule 08/1971](#)

About the law

The law was declared on 12 March 1971, during the period of the Assembly of the Cyprus Provisional Turkish Administration which operated according to the (applicable) provisions of the Constitution of the Republic of Cyprus (RoC).

Its purpose is to regulate the provision of aid to Turkish community members who were displaced as a result of the incidents that occurred from 21 December 1963 onwards.

In the law, the term ‘displaced person’ (*göçmen*) is defined as Turkish community members who, following the incidents of 21 December 1963, had to leave their residences and take refuge in Turkish areas, or were evacuated from their residences by the relevant authorities in order to enable the defence of Turkish areas. According to the law, aid is provided to heads of family and family members are not individually considered as displaced.

Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Meclisi'nin 12 Mart, 1971 tarihli oturumunda geçirilen “1971 Türk Göçmenlere Yardım Kuralı”, Anayasa’nın 52’nci Maddesi gereğince Cumhurbaşkanı Muavini ve K.G.T.Y. Yürütme Kurulu Başkanı tarafından Resmî Gazete’de yayınlanmak suretiyle ilân olunur.
Sayı 8/ 1971

TÜRK GÖÇMENLERE YARDIM KURALI

Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Meclisi aşağıdaki Kuralı yapar:

- | | | |
|---|----|---|
| Kısa isim. | 1. | Bu Kural, 1971 Türk Göçmenlere Yardım Kuralı olarak isimlendirilir. |
| Tefsir. | 2. | Bu Kuralda metin başka türlü gerektirmedikçe:
“Göçmen” 21 Aralık 1963 hadiselerinden sonra, Rumların tecavüz veya tehdidi karşısında ikâmet ettikleri yerleri terketmek ve Türk Bölgelerine sığınmak mecburiyetinde kalan veya Türk bölgelerinin savunulabilmesi için ikâmetgâhları ilgili makamca boşaltılan Türk Cemaatına mensup şahısları ifade eder.Eşleri veya çocukları için aile reislerine yardım yapılması, eşlerinin ve çocuklarının müstakil olarak göçmen sayılmalarını gerektirmez.
“Kaza Sosyal Yardım Komitesi” Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulunun bir kararı ile seçilen şahıslardan teşekkül eden heyeti ifade eder.
“Muhtaç Göçmen” Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulunca yapılan tüzükler gereğince muhtaç addolunan ve 3’üncü madde gereğince yardıma hak kazanan göçmeni ifade eder. |
| Muhtaç göçmen olarak yardım almak için şartlar. | 3. | Muhtaç durumda olan göçmenlere ancak aşağıdaki vasıf ve şartlardan en az birini haiz iseler nakdî yardım yapılır:

(a) 60 yaşını tamamlamış olanlar;
(b) Maişetini kazanmasına engel olacak şekilde sakat veya anormal olanlar ve bu durumlarını Sağlık Kurulu Raporu ile tevsik edenler;
(c) Sakat veya anormal bünyeye sahip olmamakla beraber sıhhi durumlarının çalışmaya müsait olmadığını Sağlık Kurulu Raporu ile tevsik edenler;
(d) Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler Üyeliğinin takdirine tâbi olmak şartı ile:
(i) 60 yaşını tamamlamamış olanlardan, geçim için yeterli kazancı olmayanlar;
veya
(ii) Dul olan kadınlardan yaşları ve sıhhi durumları çalışmaya müsait olmakla beraber çalışma imkânı bulamayanlar;
veya
(iii) Kocanın terketmesi suretiyle ayrı yaşamakta olan kadınlardan, mahkeme kararı ile lehlerine veya çocuklarına nafaka temin edemeyenlerle, mahkemenin hükmettiği nafakanın yetersizliği veya tahsil imkânsızlığı dolayısıyla geçinmelerini temin edemeyecek durumda olanlar; veya mahkemeye müracaat edilmediği halde sosyal tahkikat neticesi karı veya kocanın muhtaç oldukları hususunda Sağlık ve Sosyal İşler Üyesinin tatmin olduğu hallerde;
veya
(iv) Nafaka mükellefiyeti olan ana, baba veya evlâdın verebileceği nafaka miktarı ile maişetini temin edemeyenler veya mahkemenin hükmettiği |

Yardım şekli.	4.	(a)	nafaka miktarını tahsil imkânı olmayanlar. Muhtaç durumda olan göçmenlere yardım yapılırken aile esas olarak alınır ve bu Kuralın diğer hükümlerine tâbi olmak kaydıyla ailenin bütün fertleri hesaba katılır. Bu kuraldaki aile tabiri, birlikte yaşayan karı, koca ve bekâr olmak kaydıyla bakılan öz veya üvey çocuklarla evlât edinilenlerin tümünü kapsar. Üvey çocuklarla evlât edinilen çocuklar için muhtaç göçmenlere ait beyannameye bu hususları tevsik eden bir belgenin eklenmesi şarttır.
		(b)	18 yaşını tamamlamamış erkek veya kızlar çocuk sayılır. Tahsile devam edenlerde yaş haddi 25'tir. Şahsî gelirleri olmayan evlenmemiş kızlara yaş haddi uygulanmaz.
		(c)	18 yaşını ikmal ettiği halde ebeveyni yanında barınan ve ayrı bir geliri olmayan, ve çalışarak maiyetini kazanmaya hastalığı, sakatlığı veya anormal durumu mani olan ve bu durumları Sağlık Kurulu Raporu ile tevsik edilen evlât için ailenin malî durumu ve evlâdın bakıma olan ihtiyaçları göz önünde tutularak tek fertli bir aileye yapılan nakdî yardım miktarının yarısına kadar yardım yapılabilir
Ayrı yaşayan aileler.	5.		4'üncü maddedeki esaslar çerçevesinde aileye nakdî yardım yapılırken; Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler Üyeliğinin takdirine tâbi olmak üzere ayrı yaşayan karı kocaya bu yardım eşit olarak bölünerek yapılabilir. Böyle bir durumda çocukların istihkakları, birlikte yaşadıkları ana veya babasına veilir.
Karıları çalışan- lar.	6.		Karıları çalıştığı halde, ailenin geçimini sağlayamayan göçmen aile reislerine, yardıma hak kazanmış olup olmadığının takdiri Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler Üyesine ait olmak üzere ve aile reisi erkeğin 60 yaşını tamamlamış veya hasta, sakat yahut da çalışamaz durumda olduğunu tevsik etmesi şartı ile nakdî yardım yapılabilir ve bu durumdaki aile reisleri bekâr veya dul addolunarak nakdî yardımlardan istifade ettirebilir.
Muhtaç- lık durumu- nun tevsiki.	7.		Yardım talebinde bulunan göçmenlerin sosyal tahkikat Raporları, ilgili Kaza Sosyal Yardım ve Göçmen Dairesince tanzim edilerek Kaza Sosyal Yardım Komitesinin tavsiyeleri ile birlikte Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler Üyeliğine intikal ettirilir. Kuralın ön gördüğü şartları haiz olan göçmen ailelerine nakdî yardım Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler Üyesinin tasvibi ile yapılır.
Nakdi yardım- ların miktarı	8.	(a)	Göçmenlere yapılacak nakdî yardımlar Bütçede göçmenler için vazedilen prensip ve miktarlara uygun olarak yapılır ve her ay peşin ödenir.
		(b)	Göçmen ailesinin geliri olduğu ve bu gelirin ailenin geçimine yeterli olmadığı yapılan tahkikat neticesinde tesbit edilen ahvalde bu aileye kısmen yardım yapılabilir veya yapılmakta olan yardım kısmen indirilebilir.
		(c)	Ailenin göçmen vasfı devam ettiği sırada baba ve ananın ölümü halinde yetim kalan ve bu Kural kapsamına giren çocuklara Kural kıstasları çerçevesinde ihtiyaçlarına yetecek kadar yardım yapılabilir.
Yardı- mın kesilme- si	9.	(a)	Aşağıda gösterilen hallerden birinin tahakkuku halinde nakdî yardım kesilebilir:
		(I)	Göçmenin vefat etmesi,
		(ii)	Göçmenlik sıfatının zail olması,
		(iii)	Göçmenlik durumunun değişmesi hasebiyle bu kuralın 2, 3, 4 ve 5'inci maddelerinde aranan evsafi kaybetmesi;

		(iv)	Nakdî yardım gören kadınların iffetsiz bir hayat yaşadığının tesbit edilmesi;
		(v)	Sıhhî ve bünyevi durumlarının çalışabilecek derecede iyileştiğine dair Sağlık Kurulu tarafından verilen rapora rağmen çalışmadığı veya kendisine verilen işi yapmadığı veya kendi kazanç menbaini çalıştırmayı reddettiğinin tesbit edilmesi
		(vi)	Hakikata aykırı beyanname doldurulduğunun yapılan tetkik neticesi anlaşılması.
Beyan- name ve yokla- malar	10.	(b)	Yardım alan aile reisinin bu yardımı içki, kumar ve uygunsuz hayat yaşamak suretiyle harcadığı ve ailenin geçimine yardımcı olmadığı tevsik edildiği hallerde Kaza Sosyal Yardım Komitesinin tavsiyesine uyularak Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler Üyesinin kararı ile yardım, karısı ve çocuklarına verilebilir. Sosyal Yardım ve Göçmen Dairesi memurları tarafından göçmenlerin malî ve sosyal durumları Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler üyeliğinin vereceği genel talimat çerçevesinde devamlı şekilde takip edilir. Senede bir defa Kurala ekli “MUHTAÇ GÖÇMENLERE BEYANNAME” forması doldurulup yoklama yapılır.
Kural hüküm- lerinin tatbiki için yetkili makam.	11.		Bu Kural Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu Sağlık ve Sosyal İşler Üyeliği tarafından yürütülür.
Tüzük yapma yekiisi	12.		Kıbrıs Geçici Türk Yönetimi Yürütme Kurulu bu Kural gereğince göçmenlik vasfının zail olması, muhtaçlık kriterlerinin aydınlığa kavuşturulması maksadıyla tüzükler yapmak yetkisini haizdir.
Yürür- lüğe giriş	13.		Bu Kural Resmî Gazetede yayınlandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.

EK

SOSYAL YARDIM
VE
GÖÇMEN DAİRESİ

MUHTAÇ GÖÇMENLERE AİT BEYANNAME

GÖÇMENİN:.....
ADI, SOYADI:..... TAHSİL DURUMU:.....
DOĞUM YERİ VE TARİHİ:..... SIHHİ DURUMU:.....
HUVİYET CÜZDANI NO:..... MEDENİ HALİ:.....
ESKİ İŞİ:..... EŞİNİN ADI:.....
ŞİMDİKİ İŞİ:..... EŞİNİN DOĞUM YERİ VE TARİHİ:.....
AYLIK GELİRİ:.....
NEREDEN ALDIĞI:..... EŞİNİN İŞİ:.....
NEREDEN GÖÇ ETTİĞİ:..... EŞİNİN AYLIK GELİRİ:.....
ŞİMDİKİ ADRESİ:.....

GÖÇMENİN BERABERİNDE YAŞAYAN ÇOCUKLARIN:

Adı	Cinsiyeti	Doğum Yeri ve Tarihi	Meşguliyeti	Aylık geliri	Mülahazat
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					

AYRICA:.....

1. Bu beyannameye bildirdiğim hususların tamamen doğru olup, aksi takdirde kanuni mes'uliyetim olduğunu ve bana yapılacak yardımların durdurulmasına razı olduğumu beyan ve kabul ederim.
2. Beyannameye aile fertlerimin durumlarında, ölüm, doğum, işe girme, gelir temini ve diğer suretlerde meydana gelecek değişiklikleri, bir hafta içinde ilgili mercilere bildirmediğim ve yeniden beyanname tanzim etmediğim takdirde, 1'inci maddede yazılı hükümlerin uygulanmasını kabul ediyorum.
3. Şahsımın ve bakmaya mükellef olduğum aile fertlerimin beyan ettiğim gelirleri dışında, hiç bir yerden, başka gelirleri olmadığını beyan eder, aksi halde hakkımda 1'inci maddenin uygulanmasını kabul ederim.

GÖÇMENİN ADI:.....
İMZA:.....

Tarih:...../...../197....

YETKİLİ MEMURLARCA DOLDURULACAKTIR

Köy/Bölge Göçmen İşleri Sorumlusu tarafından doldurulacaktır:

1. Göçmenin ön sahifede beyan ettiği hususların doğruluğunu tasdik ederim.
2. Göçmenin ve ailesinin şimdiki durumda yaptıkları iş ve mallarından olan gelirleri hakkında mütemmim bilgi:.....

Göçmene nakdî yardım gerekip gerekmediği hakkında köy veya kasabadaki mes'ul memuru

görüşleri:.....
.....
.....

Köy / Bölge
Göçmen İşleri Sorumlusu

İmza:.....

Tarih:...../...../197....

Yukarıdaki imzanın Köy Göçmen İşleri Sorumlusunun imzası olduğunu tasdik eder verdiği bilgi ve görüşlere iştirak ederim / etmem.

Bölge Göçmen İşleri Sorumlusu

İmza:.....

Tarih: /...../197..... .

Kaza Sosyal Yardım Komitesinin Görüşü:

.....
.....
.....

İMZALAR

1.....	4.....
2.....	5.....
3.....	6.....
Tarih:...../...../197....	7.....

Netice ve Karar:

.....

Tarih:...../...../197....

ÜYE